تمويل ش.م.ع والشركات التابعة لها

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

تمويل ش.م.ع والشركات التابعة لها

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

	صفحة
تقرير حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية	١
بيان المركز المالي الموجز الموحد	٢
بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)	٣
بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)	٤
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد	٥
بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)	٦
إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة	٧ – ١٩

Deloitte.

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)
بناية ٣، المستوى ٦
إعمار سكوير
داون تاون دبي
ص. ب. ٤٢٥٤، دبي
الإمارات العربية المتحدة

هاتف : ٨٨٨٨ ٣٧٦ ٤ (٠) ٩٧١+
فاكس : ٨٨٩٩ ٣٧٦ ٤ (٠) ٩٧١+
www.deloitte.com

تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية

إلى السادة أعضاء مجلس الإدارة
تمويل ش.م.ع والشركات التابعة لها
دبي
الإمارات العربية المتحدة

المقدمة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرفق **لتمويل ش.م.ع. والشركات التابعة لها** ("المجموعة")، كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ وكلٍ من بيان الدخل الموجز الموحد، بيان الدخل الشامل الموجز الموحد، بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد وبيان التدفقات النقدية الموجز الموحد لفترة التسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن إدارة المجموعة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية وعرضها وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، *التقارير المالية المرحلية*. إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الإستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق. لذا، فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها.

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الإعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

أمر آخر

إن مبالغ المقارنة المدرجة في بيان المركز المالي الموجز الموحد في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ والمعلومات التفسيرية المتعلقة بها تم تدقيقها من قبل مدقق آخر والذي كان تقريره حولها المؤرخ في ٢٩ يناير ٢٠١٢ خالياً من التحفظ. إن مبالغ المقارنة المدرجة في بيان الدخل الموجز الموحد، بيان الدخل الشامل الموجز الموحد، بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد وبيان التدفقات النقدية الموجز الموحد والمعلومات التفسيرية المتعلقة بها للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١، تم مراجعتها من قبل مدقق آخر والذي كان استنتاجه حولها والمؤرخ في ٦ أكتوبر ٢٠١١ خالياً من التحفظ.

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)

أنيس صادق
رقم القيد ٥٢١
٢٢ أكتوبر ٢٠١٢

بيان المركز المالي الموجز الموحد
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

	إيضاح	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم (مدققة)
الموجودات			
نقد وأرصدة لدى البنوك	٤	١,٠٧٠,٤٢٢	١٨٧,٥١٩
سلفيات، دفعات مقدمة وذمم مدينة أخرى		٨٩,٦٣٥	٧٩,٥٢٧
عقارات محتفظ بها لغرض البيع	٥	٣٧٣,٧٠٣	٣٨٧,٢٠٣
استثمارات أخرى	٦	٤٨,١٧٩	٤٦,٧٨٧
تمويل إسلامي وموجودات استثمارية، صافي	٧	٩,٣١٣,٠٠٤	٩,٢٩٩,٦٠٣
ممتلكات ومعدات		٢٥,٤٣٧	٢٧,٣٧٣
مجموع الموجودات		**١٠,٩٢٠,٣٨٠**	**١٠,٠٢٨,٠١٢**
المطلوبات وحقوق الملكية			
المطلوبات			
زكاة مستحقة الدفع		٣٤,٢٥٢	٦٦,٣٢٦
ذمم حسابات دائنة، ومستحقات ومطلوبات أخرى		٤٢٩,٨١٣	٢٥٦,٤٦٢
التزامات تمويل	١٠	٨,١٧٠,١٠٤	٧,٤١٢,٧٠٤
مجموع المطلوبات		**٨,٦٣٤,١٦٩**	**٧,٧٣٥,٤٩٢**
حقوق الملكية			
رأس المال		١,٠٠٠,٠٠٠	١,٠٠٠,٠٠٠
برنامج ملكية الأسهم للموظفين		(١٠,٧٠١)	(١٠,٧٠١)
احتياطي قانوني		١٩٥,٣٣٦	١٩٥,٣٣٦
إحتياطي عام		٥٣٨,٩٨٠	٥٣٨,٩٨٠
احتياطي خاص		١٠٢,٩٥١	١٠٢,٩٥١
أرباح مستبقاة		٤٥٥,٢٧٦	٤٥١,١٥٥
صكوك قابلة للتحويل – عنصر حقوق الملكية		٤,٣٦٩	١٤,٧٩٩
مجموع حقوق الملكية		**٢,٢٨٦,٢١١**	**٢,٢٩٢,٥٢٠**
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية		**١٠,٩٢٠,٣٨٠**	**١٠,٠٢٨,٠١٢**

فارون سود
الرئيس التنفيذي بالإنابة

~~عبد الله علي الهاملي~~
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

	إيضاح	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
		٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١
		ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
إيرادات من التمويل الاسلامي والموجودات الاستثمارية		١٣١,٦٠٧	١٣٦,٥٩٣	٤١٢,٠١٠	٤١٧,٤٧٠
رسوم وعمولات وإيرادات أخرى		١٤,٦٦٤	١٠,٠٠٩	٤٠,٠٢٤	٢٩,٢٠٢
إيرادات تشغيلية		١٤٦,٢٧١	١٤٦,٦٠٢	٤٥٢,٠٣٤	٤٤٦,٦٧٢
مصاريف عمومية وإدارية		(٢٣,٠٧٧)	(٢٥,١٣٢)	(٧٢,٦١٥)	(٧٤,٦١٩)
مخصصات انخفاض القيمة		(١٣,٥٠٠)	(١٣,٥٠٠)	(٣٦,٠٠٠)	(٤٣,٠٠٠)
مخصصات أخرى	٨	(١١,٣٢٦)	(١٢,٢١٧)	(٣٢,٨٧٦)	(١٢,٢١٧)
الربح قبل حصة المودعين/ المستثمرين من الربح والتكلفة المتعلقة به		٩٨,٣٦٨	٩٥,٧٥٣	٣١٠,٥٤٣	٣١٦,٨٣٦
حصة المودعين/ المستثمرين من الربح والتكلفة المتعلقة به		(٨٩,٨١٧)	(٨٠,٠٦٣)	(٢٦٥,٣٥٢)	(٢٤٦,١٨٠)
الربح للفترة		٨,٥٥١	١٥,٦٩٠	٤٥,١٩١	٧٠,٦٥٦
الربح للسهم:					
الربح الأساسي للسهم (درهم)	٩	٠,٠٠٩	٠,٠١٦	٠,٠٤٤	٠,٠٧١
الربح المخفض للسهم (درهم)	٩	**غير مطلوب**	غير مطلوب	**غير مطلوب**	غير مطلوب

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الربح للفترة	٨,٥٥١	١٥,٦٩٠	٤٥,١٩١	٧٠,٦٥٦
الدخل الشامل الآخر للفترة	–	–	–	–
إجمالي الدخل الشامل للفترة	٨,٥٥١	١٥,٦٩٠	٤٥,١٩١	٧٠,٦٥٦

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

	رأس المال	برنامج ملكية الأسهم للموظفين	احتياطي قانوني	احتياطي عام	احتياطي خاص	أرباح مستبقاة	صكوك قابلة للتحويل – عنصر حقوق الملكية	المجموع
	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم
الرصيد في ١ يناير ٢٠١١ (مدقق)	١,٠٠٠,٠٠٠	(١٠,٦٤٦)	١٨٥,١٤٩	٥٢٨,٧٩٣	١٠٢,٩٥١	٣٩٠,٣٠٣	٢٨,٧٠٦	٢,٢٢٥,٢٥٦
الربح للفترة	–	–	–	–	–	٧٠,٦٥٦	–	٧٠,٦٥٦
الدخل الشامل الآخر للفترة	–	–	–	–	–	–	–	–
عنصر حقوق الملكية للصكوك القابلة للتحويل	–	–	–	–	–	١٠,٤٣٠	(١٠,٤٣٠)	–
الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق)	١,٠٠٠,٠٠٠	(١٠,٦٤٦)	١٨٥,١٤٩	٥٢٨,٧٩٣	١٠٢,٩٥١	٤٧١,٣٨٩	١٨,٢٧٦	٢,٢٩٥,٩١٢
الرصيد في ١ يناير ٢٠١٢ (مدقق)	١,٠٠٠,٠٠٠	(١٠,٧٠١)	١٩٥,٣٣٦	٥٣٨,٩٨٠	١٠٢,٩٥١	٤٥١,١٥٥	١٤,٧٩٩	٢,٢٩٢,٥٢٠
الربح للفترة	–	–	–	–	–	٤٥,١٩١	–	٤٥,١٩١
الدخل الشامل الآخر للفترة	–	–	–	–	–	–	–	–
مكافآت أعضاء مجلس الإدارة	–	–	–	–	–	(١,٥٠٠)	–	(١,٥٠٠)
توزيعات أرباح مدفوعة	–	–	–	–	–	(٥٠,٠٠٠)	–	(٥٠,٠٠٠)
عنصر حقوق الملكية للصكوك القابلة للتحويل	–	–	–	–	–	١٠,٤٣٠	(١٠,٤٣٠)	–
الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدقق)	**١,٠٠٠,٠٠٠**	**(١٠,٧٠١)**	**١٩٥,٣٣٦**	**٥٣٨,٩٨٠**	**١٠٢,٩٥١**	**٤٥٥,٢٧٦**	**٤,٣٦٩**	**٢,٢٨٦,٢١١**

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

	التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف درهم	ألف درهم
الأنشطة التشغيلية		
الربح للفترة	٤٥,١٩١	٧٠,٦٥٦
تعديلات لـ:		
استهلاك الممتلكات والمعدات	٣,٤٠٩	٤,١٢٥
إطفاء التكاليف المؤجلة	١٤,٩٠٣	١٣,٥٩٢
مخصص مكافآت نهاية خدمة الموظفين	١,٥٠١	١,٤٨٨
مخصصات انخفاض القيمة	٣٦,٠٠٠	٤٣,٠٠٠
مخصصات أخرى	٣٢,٨٧٦	١٢,٢١٧
حصة المودعين/ المستثمرين من الربح والتكلفة المتعلقة به	٢٥٠,٤٥٠	٢٣٢,٥٨٨
التدفقات النقدية التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية	٣٨٤,٣٣٠	٣٧٧,٦٦٦
الزيادة فى التمويل الإسلامى والموجودات الاستثمارية، صافى	(٣٥,٩٠١)	(١٣٣,٤٩١)
الزيادة فى عقارات محتفظ بها لغرض البيع	–	(٣٥)
الزيادة فى سلفيات، دفعات مقدمة وذمم مدينة أخرى	(١٢,٧٦٢)	(١٧,٩٤٢)
الزيادة / (النقص) فى التزامات تمويل – صافى	٧٤٥,١٥١	(٣٧٢,١٧١)
الزيادة / (النقص) في ذمم حسابات دائنة، ومستحقات ومطلوبات أخرى	٨١,٥٠٩	(١٤,٧٨٨)
صافى النقد الناتج من / (المستخدم فى) العمليات	١,١٦٢,٣٢٧	(١٦٠,٧٦١)
مكافآت نهاية خدمة الموظفين المدفوعة	(٨٥٢)	(٨١٣)
زكاة مدفوعة	(٣٢,٠٧٤)	–
حصة المودعين/ المستثمرين من الربح والتكلفة المتعلقة به المدفوعة	(١٩٢,١٣٣)	(١٨٥,٩٦٥)
مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة	(١,٥٠٠)	–
توزيعات أرباح مدفوعة	(٥٠,٠٠٠)	–
صافى النقد الناتج من / (المستخدم فى) العمليات التشغيلية	٨٨٥,٧٦٨	(٣٤٧,٥٣٩)
الأنشطة الاستثمارية		
ودائع باستحقاق لأكثر من ٣ شهور من تاريخ الإيداع	(٦٦,١١٤)	–
شراء ممتلكات ومعدات	(١,٤٧٣)	(٢٦٠)
الزيادة فى استثمارات أخرى	(١,٣٩٢)	(٥٣٦)
صافى النقد المستخدم فى الأنشطة الاستثمارية	(٦٨,٩٧٩)	(٧٩٦)
صافى الزيادة / (النقص) فى النقد وما يعادله	٨١٦,٧٨٩	(٣٤٨,٣٣٥)
النقد وما يعادله فى بداية الفترة	١٨٧,٥١٩	٤٨٢,٢٦٣
النقد وما يعادله فى نهاية الفترة (إيضاح ٤)	١,٠٠٤,٣٠٨	١٣٣,٩٢٨

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

١- معلومات عامة

تم تسجيل شركة تمويل ش. م. ع ("الشركة") في ٣ يونيو ٢٠٠٦ كشركة مساهمة عامة وفقاً للقانون الإتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ لدولة الإمارات العربية المتحدة، وتعديلاته. يتألف رأس مال الشركة من ١,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم قيمة كل سهم ١ درهم.

إن الشركة مرخصة من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة كشركة تمويل وتقوم بصورة رئيسية بالأنشطة التمويلية والاستثمارية المتوافقة مع الشريعة الإسلامية مثل الإجارة والمرابحة والإستصناع..الخ. تتم أنشطة الشركة والشركات التابعة لها (يشار إليها معاً بـ "المجموعة") وفقاً للشريعة الإسلامية التي تحّرم الربا، وضمن أحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة. تقوم المجموعة أيضاً بتجارة وتأجير العقارات.

يقع المركز الرئيسي للمجموعة في بناية "بيزنس افينيو"، إمارة دبي، الإمارات العربية المتحدة. لدى المجموعة فرعاً واحداً في كل من إمارتي دبي وأبوظبي.

تتألف المجموعة من تمويل ش.م.ع والشركات التابعة لها التالية المسجلة حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢، كما هو مبين أدناه:

الشركات التابعة	الملكية المنتفعة	النشاط الرئيسي	بلد التأسيس
تمويل للعقارات والإستثمارات ذ.م.م	١٠٠%	تجارة وتأجير العقارات	الإمارات العربية المتحدة
تحفيظ الشرق الأوسط المحدودة	١٠٠%	التجارة العامة	المنطقة الحرة جبل علي، الإمارات العربية المتحدة
تمويل للتمويل المحدودة	١٠٠%	اس بي اي لإصدار صكوك قابلة للتحويل	جيرسي
تمويل صكوك المحدودة	١٠٠%	اس بي اي لإصدار الصكوك	جزر كايمان
تمويل إي اس او تي المحدودة	١٠٠%	اس بي أي لبرنامج ملكية الأسهم للموظفين	جزر العذراء البريطانية
تمويل للتمويل ٣ المحدودة	١٠٠%	اس بي اي لإصدار الصكوك	جزر كايمان

إن الشركة هي شركة تابعة بنسبة ٥٨,٢٥% لبنك دبي الإسلامي ش.م.ع.

٢- تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة (IFRSs)

٢-١ *المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المطبقة دون أن يكون لها تأثيراً جوهرياً على البيانات المالية الموجزة الموحدة*

تم تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية التالية في هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة. لم يكن لتطبيق تلك المعايير تأثيراً جوهرياً على القيم المدرجة للسنة الحالية والسنوات السابقة، ولكن قد تؤثر على حسابات المعاملات والترتيبات المستقبلية:

- تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٧ *الأدوات المالية: الإفصاحات – تحويل موجودات مالية*
- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٢ *ضرائب الدخل المؤجلة – استرداد موجودات محددة*

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ "تتمة"

٢- تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة (IFRSs) "تتمة"

٢-٢ *المعايير والتفسيرات الجديدة والمعدلة قيد الإصدار والتي لم يتم تطبيقها بعد*

لم تقم المجموعة بتطبيق المعايير الجديدة والتعديلات والتفسيرات التالية والتي تم إصدارها ولم يتم تفعيلها بعد.

المعايير والتفسيرات الجديدة والمعدلة	يسري تطبيقها للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد
• تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٧ *الأدوات المالية: الإفصاحات – يعزز الإفصاحات حول مقاصة موجودات مالية ومطلوبات مالية*	١ يناير ٢٠١٣
• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٠ *البيانات المالية الموحدة*	١ يناير ٢٠١٣
• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١١ *الترتيبات المشتركة*	١ يناير ٢٠١٣
• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٢ *الإفصاح عن الحصص في منشآت أخرى*	١ يناير ٢٠١٣
• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٣ *قياس القيمة العادلة*	١ يناير ٢٠١٣
• المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٩ (معدل في ٢٠١١) *مكافآت الموظفين*.	١ يناير ٢٠١٣
• المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٧ (معدل في ٢٠١١) *البيانات المالية المنفصلة*	١ يناير ٢٠١٣
• المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٨ (معدل في ٢٠١١) *الاستثمارات في شركات زميلة والمشاريع المشتركة*	١ يناير ٢٠١٣
• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١ *عرض بنود الدخل الشامل الآخر*	١ يوليو ٢٠١٢
• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٢ *الأدوات المالية: العرض – مقاصة المطلوبات والموجودات المالية*.	١ يناير ٢٠١٤
• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ *عرض البيانات المالية* (معلومات مقارنة)؛ والمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٦ *الممتلكات، الآلات والمعدات* (معدات الخدمة)؛ والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ *الأدوات المالية – العرض* (تأثير على توزيعات الملكية)؛ والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ *التقارير المالية المرحلية* (التقارير المرحلية لموجودات القطاعات) الناتجة من التحسينات السنوية لدورة ٢٠٠٩-٢٠١١	١ يناير ٢٠١٣
• تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ٢٠ *تجريد التكاليف في مرحلة الكشف عن المعادن الأرضية*	١ يناير ٢٠١٣

بتاريخ إصدار هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة، لا تزال الإدارة بصدد تقييم تأثير هذه المعايير والتفسيرات الجديدة والمعدلة على البيانات المالية الموجزة الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ "تتمة"

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية

٣-١ أساس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية" الصادر عن مجلس معايير المحاسبة الدولي وتتفق مع المتطلبات المتعلقة بها من أنظمة الإمارات العربية المتحدة.

تم عرض هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة بالدرهم الإماراتي إذ أن غالبية معاملات المجموعة تتم بدرهم الإمارات العربية المتحدة.

لقد تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة وفقا لمبدأ التكلفة التاريخية، فيما عدا إعادة تقييم بعض الادوات المالية وعقارات محتفظ بها لغرض البيع.

لا تتضمن البيانات المالية الموجزة الموحدة كافة المعلومات المطلوبة بالكامل في البيانات المالية الموحدة وينبغي أن تُقرأ مقترنة بالبيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١. وإضافة إلى ذلك، فإن نتائج الفترة من ١ يناير ٢٠١٢ إلى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ ليست بالضرورة أن تكون دالة على النتائج الممكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

طبقت المجموعة المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ – الأدوات المالية في سنة ٢٠١١ قبل تاريخ التطبيق الفعلي. تم تطبيق المعيار بأثر رجعي وقد اختارت المجموعة الإعفاء المحدود بعدم إعادة عرض المعلومات المقارنة في سنة التطبيق الأولي. وعلى الرغم من ذلك، لا يوجد أثر جوهري على حقوق الملكية المدرجة أو الدخل الناتج من التطبيق المبكر للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩.

وفقاً لمتطلبات هيئة الأوراق المالية والسلع في دولة الإمارات العربية المتحدة بموجب البلاغ رقم ٢٦٢٤/ ٢٠٠٨ بتاريخ ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨، فقد تم الإفصاح عن السياسات المحاسبية المتعلقة بالموجودات المالية بالنقد وما يعادله، التمويل الاسلامي والموجودات الاستثمارية والعقارات المحتفظ بها لغرض البيع في البيانات المالية الموجزة الموحدة.

٣-٢ الافتراضات الهامة والتقديرات غير المؤكدة

يتطلب إعداد هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة من الإدارة القيام بأحكام، وتقديرات وافتراضات والتي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المدرجة للموجودات والمطلوبات والدخل والمصاريف. قد يختلف المبلغ الفعلي عن هذه التقديرات.

في طور إعداد هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة، كانت الأحكام الهامة التي قامت بها الإدارة أثناء تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة مماثلة للتقديرات المستخدمة في البيانات المالية الموحدة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

٣-٣ إدارة المخاطر المالية

إن أهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية للمجموعة متطابقة مع تلك التي تم الإفصاح عنها في البيانات المالية الموحدة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

٣-٤ أساس التوحيد

إن البيانات المالية الموجزة الموحدة للمجموعة تتضمن البيانات المالية للشركة والمنشآت التي تمارس فيها الشركة حق السيطرة. يتم تحقيق السيطرة على هذه الشركات التابعة عندما يكون للشركة القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للمنشآة للاستفادة من أنشطتها.

إن البيانات المالية الموجزة الموحدة تضم البيانات المالية للشركة والشركات التابعة المفصح عنها في البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١. لقد تم إعداد البيانات المالية للشركات التابعة لنفس الفترة المالية للشركة وباستخدام سياسات محاسبية مماثلة.

كما هو مطلوب من قبل هيئة الأوراق المالية والسلع فإن بعض السياسات المحاسبية التي لم يطرأ عليها تغير منذ ٣١ ديسمبر ٢٠١١ قد تم إعادة الإفصاح عنها أدناه.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ "تتمة"

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية "تتمة"

الموجودات المالية

يتم الإعتراف وإلغاء الإعتراف بكافة الموجودات المالية على أساس تاريخ المتاجرة عندما يكون شراء أو بيع الموجود المالي ضمن عقد تتطلب بنوده تسليم الموجود المالي خلال الإطار الزمني المحدد بموجب اللوائح في السوق، وتقاس مبدئياً بالقيمة العادلة، مضافاً إليها تكاليف المعاملة المرتبطة مباشرة باستحواذ الموجود المالي، فيما عدا الموجودات المالية التي تُقاس لاحقاً بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، والتي يتم قياسها في البداية بالقيمة العادلة.

يتم قياس كافة الموجودات المالية المعترف بها في الفترات اللاحقة إما بتكلفتها المطفأة أو بقيمتها العادلة.

تصنيف الموجودات المالية

يتم تصنيف الأداة كـ"أداة ملكية" إذا كانت غير مشتقة وكانت مطابقة لتعريف "الملكية" لجهة الإصدار، باستثناء بعض الأدوات غير المشتقة المطروحة للتداول والتي تم عرضها كأداة ملكية من قبل المصدر. وتصنف باقي الموجودات المالية غير المشتقة كـ "أداوت دين".

الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة

يتم قياس الاستمثار في أدوات الدين بالتكلفة المطفأة في حال توافر الشرطين الآتيين:

- إذا كان الأصل محتفظاً به وفقاً لنموذج أعمال يهدف إلى الاحتفاظ بالموجودات بغرض جمع التدفقات النقدية المتعاقد عليها؛ و
- إذا كان ينشأ عن البنود التعاقدية للأداة مواعيد محددة للتدفقات المالية المتعلقة حصرياً بأصل المبالغ والربح على المبلغ الأساسي القائم.

يتم قياس أدوات الدين التي تستوفي هذه المعايير مبدئيا بالقيمة العادلة مضافا إليها تكاليف المعاملة (إلا إذا تم تصنيفها على أنها بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة (FVTPL)). وتقاس فيما بعد بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الربح الفعلي ناقصا أي انخفاض في القيمة، مع إيرادات الربح المعترف به على أساس طريقة الربح الفعلي في بيان الدخل الموجز الموحد.

عقب الإعتراف المبدئي، مطلوب من المجموعة أن تعيد تصنيف أدوات الدين من التكلفة المطفأة إلى القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (FVTPL) بسبب تغيير نموذج الأعمال بحيث لم يعد هناك توافق مع معايير التكلفة المطفأة.

يمكن للمجموعة أن تختار بما لا يمكن الرجوع فيه عند الإعتراف الأولي أن تصنف أداة الدين التي تستوفي معيار التكلفة المطفأة أعلاه بأنها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (FVTPL) إذا كان هذا التصنيف يُلغي أو يُقلل بشكل كبير من عدم التطابق المحاسبي فيما لو تم قياس الموجود المالي بالتكلفة المطفأة.

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI)

عند الاعتراف المبدئي، يمكن للمجموعة أن تختار بشكل لا يمكن الرجوع فيه (على أساس كل أداة على حدة) أن يتم تصنيف أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر. ولا يسمح التصنيف بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر إذا كان الاستثمار بأداة الملكية محتفظ به لغرض المتاجرة.

يعتبر الموجود المالي محتفظ به لغرض المتاجرة إذا:

- تم شراؤه أساساً لغرض بيعه في المستقبل القريب، أو
- كان عند الاعتراف المبدئي جزء من محفظة أدوات مالية محددة تديرها المجموعة ولها طابع فعلي حديث للحصول على أرباح في فترات قصيرة، أو
- كانت أدوات مشتقة غير مصنفة وفعّالة كأداة تحوط أو كضمان مالي.

يتم قياس الاستثمارات في أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI) مبدئياً بالقيمة العادلة مضاف إليها تكاليف المعاملة. ويتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة ويتم الاعتراف بالأرباح والخسائر الناشئة عن التغير في القيمة العادلة تحت بند الدخل الشامل الآخر وتجمع في الاحتياطي المتراكم للتغيرات في القيمة العادلة من ضمن حقوق الملكية. عند استبعاد موجود مالي، فإن الأرباح أو الخسائر المتراكمة والتي تم تجميعها مسبقاً في الاحتياطي المتراكم للتغيرات في القيمة العادلة من ضمن حقوق الملكية لا يتم إعادة تصنيفها إلى بيان الدخل الموجز الموحد ولكن يتم إعادة تصنيفها إلى الأرباح المستبقاة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ "تتمة"

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية "تتمة"

الموجودات المالية "تتمة"

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI) "تتمة"

يتم الاعتراف بتوزيعات الأرباح من الاستثمارات في أدوات الملكية في بيان الدخل الموجز الموحد عندما ينشأ حق المجموعة في استلام هذه التوزيعات، إلا إذا كانت هذه التوزيعات تمثل بشكل واضح استرداد لجزء من تكلفة الاستثمار.

طريقة الربح الفعلي

إن طريقة الربح الفعلي هي طريقة لإحتساب التكلفة المطفأة للموجود المالي وتوزيع الربح على الفترة المعنية. إن معدل الربح الفعلي هو المعدل الذي يستخدم تحديداً لخصم الدفعات النقدية المستقبلية المتوقع استلامها في إطار العمر الزمني المتوقع للموجود المالي أو فترة أقصر، إذا كان ذلك مناسباً.

يتم الاعتراف بالدخل على أساس معدل الربح الفعلي لأدوات الدين فيما عدا الموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (FVTPL).

النقد وما يعادله

لغرض بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد، يتكون النقد وما يعادله من النقد في الصندوق والأرصدة البنكية والإيداعات قصيرة الأجل بتاريخ استحقاق تسعة أشهر أو أقل من تاريخ الإيداع.

تمويل إسلامي وموجودات استثمارية

يتضمن التمويل الإسلامي والموجودات الاستثمارية القيم الإيجارية للإجارة المتبقية، وذمم مبيعات المرابحة المدينة صافية من الأرباح الآجلة، وتكاليف الاستصناع المتكبدة حتى تاريخه المقاسة بما يعادل القيمة النقدية والإجارة الآجلة بالتكلفة المتكبدة حتى تاريخه. متضمن في التمويل الإسلامي والموجودات الاستثمارية أيضاً مستحقات أرباح الإجارة والإجارة الآجلة بالإضافة إلى الأرباح المطفأة للمرابحة والاستصناع. إن تلك الموجودات مدرجة بالتكلفة صافي مخصصات انخفاض القيمة والربح المعلق، إن وجد.

عقارات محتفظ بها لغرض البيع

إن العقارات المستحوذ عليها بغرض البيع تُصنف على أنها عقارات محتفظ بها لغرض البيع. تُقيم العقارات المحتفظ بها لغرض البيع بالتكلفة أو صافي القيمة المحققة، أيهما أقل. تتضمن التكلفة كافة تكاليف الشراء والتكاليف الموزعة المباشرة الآخرى والمتعلقة بالعقارات. تمثل صافي القيمة المحققة سعر البيع المقدر ناقص التكاليف المقدر تكبدها لبيع العقار.

٤ نقد وأرصدة لدى البنوك

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة) ألف درهم
أرصدة لدى البنوك	١,٠٧٠,٣٩٧	١٨٧,٤٩٤
نقد في الصندوق	٢٥	٢٥
	١,٠٧٠,٤٢٢	١٨٧,٥١٩
ناقص: ودائع باستحقاق أكثر من ٣ شهور من تاريخ الإيداع	(٦٦,١١٤)	–
النقد وما يعادله	١,٠٠٤,٣٠٨	١٨٧,٥١٩

إن الأرصدة البنكية المحتفظ بها لدى بنوك في دولة الإمارات العربية المتحدة تحقق أرباح بمعدل ١,٢٥% (٢٠١١: ٢,٣٥%).

تتضمن الأرصدة البنكية إيداع بقيمة ٦٦ مليون درهم وهي محتفظ بها مقابل رهن وفق متطلبات إصدار الصكوك الصادرة من قبل تمويل للتمويل ٣ المحدودة.

٥ عقارات محتفظ بها لغرض البيع

الحركة في العقارات المحتفظ بها لغرض البيع كانت كما يلي:

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة) ألف درهم
الرصيد كما في بداية الفترة / السنة	٥٩٦,٣٤٤	٥٧٨,٢٣٢
العقارات المكتسبة	–	١٨,١١٢
	٥٩٦,٣٤٤	٥٩٦,٣٤٤
مخصص الانخفاض في القيمة	(٢٢٢,٦٤١)	(٢٠٩,١٤١)
الرصيد كما في نهاية الفترة / السنة	٣٧٣,٧٠٣	٣٨٧,٢٠٣

عقارات محتفظ بها لغرض البيع موجودة داخل الإمارات العربية المتحدة.

مخصص الانخفاض في القيمة

كانت الحركة في مخصص الانخفاض في القيمة كما يلي:

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة) ألف درهم
الرصيد كما في بداية الفترة / السنة	٢٠٩,١٤١	١٦٨,٦٤١
المخصص المأخوذ خلال الفترة/ السنة	١٣,٥٠٠	٤٠,٥٠٠
الرصيد كما في نهاية الفترة / السنة	٢٢٢,٦٤١	٢٠٩,١٤١

٦ استثمارات أخرى

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة) ألف درهم
استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر: (داخل الإمارات العربية المتحدة)		
وحدات صناديق مشتركة (أ)	–	–
استثمارات بالتكلفة المطفأة: (خارج الإمارات العربية المتحدة)		
استثمارات في الأوراق المالية (ب)	٢٨,٥٧٤	٢٩,٢٧٣
الربح من الأوراق المالية (ب)	١٩,٦٠٥	١٧,٥١٤
	٤٨,١٧٩	٤٦,٧٨٧

(أ) إن القيمة العادلة للاستثمارات في وحدات صناديق مشتركة كانت صفر في نهاية الفترة (٣١ ديسمبر ٢٠١١: صفر).

(ب) تمثل الاستثمارات التي تمت في الأوراق المالية التي أصدرتها شركة تمويل السكنية أ بي إس سي آي (١) ليمتد في جزر الكايمان. يتراوح سعر الربح المتوقع ما بين ٣,٩٥ % إلى ١٠,٠٠ % فوق سعر لايبور. إن تاريخ استحقاق هذه الأوراق المالية هو عام ٢٠٣٧ أو عند انتهاء صلاحية الذمم المدينة المضمونة، أيهما أقرب.

٧ تمويل إسلامي وموجودات استثمارية، صافي

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة) ألف درهم
إجارة واجارة آجلة (عقارات تم انشاؤها وتسليمها)	٧,٧٠٤,٧٤١	٧,٠٨٤,٦٣٨
إجمالى الذمم المدينة لاستثمارات المرابحة والمضاربة	٣٥٦,١٩٨	٣٦٣,٦٤٢
ناقص: أرباح مؤجلة	(٨,٥٩٥)	(٨,٥٩٩)
صافى الذمم المدينة لاستثمارات المرابحة والمضاربة	٣٤٧,٦٠٣	٣٥٥,٠٤٣
استصناع واجارة آجلة (عقارات قيد الإنشاء)	١,٧٢٨,٥٢٦	٢,٢٧٤,٩٩٨
	٩,٧٨٠,٨٧٠	٩,٧١٤,٦٧٩
ناقص: أرباح معلقة	(١٠١,٢١٢)	(٧٠,٩٢٢)
ناقص: مخصص انخفاض القيمة	(٣٦٦,٦٥٤)	(٣٤٤,١٥٤)
	٩,٣١٣,٠٠٤	٩,٢٩٩,٦٠٣

إن جميع الموجودات الممولة من قبل المجموعة هي داخل الإمارات العربية المتحدة. يشمل التمويل الاسلامي والموجودات الاستثمارية أرباح مستحقة تبلغ ٢٣٨ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ٢٩٧ مليون درهم).

مُدرج ضمن التمويل الإسلامي والموجودات الاستثمارية ذمم مدينة بقيمة ١٤٣ مليون درهم والتي بشأنها حصلت المجموعة على سند قانوني صريح للعقارات الممولة، وبصدد وضع الإجراءات النهائية لعملية الاستحواذ على تلك العقارات. تدرج الذمم المدينة المشار إليها بالقيم السوقية الحالية للعقارات كما تم تكوين مخصص كامل لباقي الرصيد.

مخصص انخفاض القيمة

كانت الحركة على مخصص انخفاض القيمة كما يلي:

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة) ألف درهم
الرصيد فى بداية الفترة / السنة	٣٤٤,١٥٤	٣٣٠,٦٥٤
المخصص المأخوذ خلال الفترة / السنة	٢٢,٥٠٠	١٣,٥٠٠
الرصيد فى نهاية الفترة / السنة	٣٦٦,٦٥٤	٣٤٤,١٥٤

الضمانات

تبرم المجموعة ترتيبات ضمانات مع أطراف مقابلة في الحالات الملائمة للحد من التعرض لمخاطر الائتمان. بوجود الهيكل التمويلي للإجارة المسيطر نسبياً، فإن الملكية القانونية للعقارات يتم الاحتفاظ بها لدى المجموعة حتى يقوم العميل (المستأجر) بالوفاء بجميع التزاماته بموجب عقد الإجارة المعني.

٨ مخصصات أخرى

قامت المجموعة بتحميل مبلغ ٣٣ مليون درهم لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ بخصوص بعض الأمور القضائية الجارية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ "تتمة"

٩ ربح السهم – الأساسي والمخفض

يتم احتساب الربح الأساسي للسهم بتقسيم الربح للفترة بعد تنزيل أتعاب أعضاء مجلس الإدارة على المعدل المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة.

يتم احتساب الربح المخفض للسهم بتقسيم الربح للفترة بعد تنزيل أتعاب أعضاء مجلس الإدارة على المعدل المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة زائداً المعدل المرجح لعدد الأسهم التي ستصدر عن تحويل كل الأسهم المحتملة المخفضة إلى أسهم عادية. إن الربح المخفض للسهم الناتج من إصدار خيارات أسهم الموظفين لم ينتج عنه أي تغيير عن الربح الأساسي المعلن عنه للسهم.

الربح الأساسي للسهم

	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	**ألف درهم (غير مدققة)**	ألف درهم (غير مدققة)
الربح للفترة ناقصاً مكافآت أعضاء مجلس الإدارة	٨,٥٥١	١٥,٦٩٠	٤٣,٦٩١	٧٠,٦٥٦
المعدل المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة (بالآلاف)	١,٠٠٠,٠٠٠	١,٠٠٠,٠٠٠	١,٠٠٠,٠٠٠	١,٠٠٠,٠٠٠
الربح الأساسي للسهم (درهم)	٠,٠٠٩	٠,٠١٦	٠,٠٤٤	٠,٠٧١

الربح المخفض للسهم

	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	**ألف درهم (غير مدققة)**	ألف درهم (غير مدققة)
الربح للفترة ناقصاً مكافآت أعضاء مجلس الإدارة	٨,٥٥١	١٥,٦٩٠	٤٣,٦٩١	٧٠,٦٥٦
يضاف: الربح على الصكوك القابلة للتحويل	١١,٨٧٩	١١,٨٧٩	٣٥,٦٣٨	٣٥,٦٣٨
	٢٠,٤٣٠	٢٧,٥٦٩	٧٩,٣٢٩	١٠٦,٢٩٤
	عدد الأسهم		**عدد الأسهم**	
المعدل المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة (بالآلاف)	١,١٣٦,٣٣٨	١,١٣٦,٣٣٨	١,١٣٦,٣٣٨	١,١٣٦,٣٣٨
الربح المخفض للسهم (درهم)	**غير مطلوب**	غير مطلوب	**غير مطلوب**	غير مطلوب

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ "تتمة"

٩ ربح السهم – الأساسي والمخفض "تتمة"

الربح المخفض للسهم "تتمة"

لم يتم احتساب الربح المخفض للسهم للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ و٣٠ سبتمبر ٢٠١١، نظراً لأن تحويل الصكوك إلى أسهم عادية سيكون له تأثير إيجابي (غير مخفض).

لم يتم إجراء أية معاملات باستخدام أسهم عادية أو أسهم عادية محتملة بين تاريخ التقرير وتاريخ اعتماد هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة للإصدار. تحتفظ المجموعة بـ ١٠,٧٠٠,٨٧٧ سهم (٣٠ سبتمبر ٢٠١١: ١٠,٦٤٥,٨٧٧ سهم) بموجب برنامج ملكية الأسهم للموظفين، حيث يكون التأثير على الربح للسهم غير جوهري.

١٠ التزامات التمويل

تتضمن التزامات التمويل إصدار المجموعة شهادات ثقة في يناير ٢٠١٢ ("استثمار صكوك") بقيمة ٣٠٠ مليون دولار أمريكي عن طريق تمويل للتمويل ٣ المحدودة المدرجة في البورصة الأيرلندية. إن استثمار الصكوك تم تنظيمه ليتماشى مع مبادئ الشريعة الإسلامية، ويحن موعد استحقاقها في ٢٠١٧ وتحمل نسبة ربح ٥,١٥ % سنويا وتُدفع بشكل نصف سنوي على دفعات.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ "تتمة"

١١ المعلومات القطاعية

لأغراض إدارية، تم تنظيم المجموعة في قطاعين رئيسيين للأعمال:

التمويل الاسلامي والأنشطة الاستثمارية – بشكل أساسي التعامل بالأنشطة التمويلية والاستثمارية الإسلامية

أنشطة تجارة العقارات والاستثمارات – بشكل أساسي تقوم بأعمال شراء وبيع العقارات والأنشطة ذات العلاقة وتشمل العمولات

آخر – مهام غير صميم الأعمال الرئيسية أعلاه

تمثل هذه القطاعات الأساس الذي تبنى عليه المجموعة تقاريرها عن المعلومات القطاعية. إن المعلومات القطاعية كانت كما يلي:

	للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدقق)				للفترة المنتهية فى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق)			
	التمويل الإسلامي والأنشطة الاستثمارية ألف درهم	أنشطة تجارة العقارات والاستثمارات ألف درهم	آخر ألف درهم	المجموع ألف درهم	التمويل الإسلامي والأنشطة الاستثمارية ألف درهم	أنشطة تجارة العقارات والاستثمارات ألف درهم	آخر ألف درهم	المجموع ألف درهم
إجمالي الدخل	٤٤٩,٨٥٨	٢,١٧٦	–	٤٥٢,٠٣٤	٤٤٥,١٨٩	١,٤٨٣	–	٤٤٦,٦٧٢
مصاريف موزعة	(٣٢٤,٠٠٢)	(١٠,٥٥٦)	–	(٣٣٤,٥٥٨)	(٣٠٥,١٠٠)	(٢٣,٧٩١)	–	(٣٢٨,٨٩١)
الاستهلاك	(٣,٤٠٩)	–	–	(٣,٤٠٩)	(٤,١٢٥)	–	–	(٤,١٢٥)
نتائج القطاع	١٢٢,٤٤٧	(٨,٣٨٠)	–	(١١٤,٠٦٧)	١٣٥,٩٦٤	(٢٢,٣٠٨)	–	١١٣,٦٥٦
مخصص انخفاض القيمة ومخصصات أخرى	(٤١,٥٥٠)	(٢٧,٣٢٦)	–	(٦٨,٨٧٦)	(١٦,٠٠٠)	(٢٧,٠٠٠)	–	(٤٣,٠٠٠)
نتائج القطاع بعد المخصص	٨٠,٨٩٧	(٣٥,٧٠٦)	–	٤٥,١٩١	١١٩,٩٦٤	(٤٩,٣٠٨)	–	٧٠,٦٥٦
الربح للفترة				٤٥,١٩١				٧٠,٦٥٦

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ "تتمة"

١١ المعلومات القطاعية "تتمة"

	كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدقق)				كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق)			
	التمويل الإسلامي والأنشطة الاستثمارية	أنشطة تجارة العقارات والاستثمارات	آخر	المجموع	التمويل الإسلامي والأنشطة الاستثمارية	أنشطة تجارة العقارات والاستثمارات	آخر	المجموع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
موجودات القطاع	٩,٤٣١,١٥٤	٣٧٦,٨٧٢	١,١١٢,٣٥٤	١٠,٩٢٠,٣٨٠	٩,٤٠٥,٨١٤	٣٨٩,١٥٣	٢٣٣,٠٤٥	١٠,٠٢٨,٠١٢
مطلوبات القطاع	٧,٤٢٣,٣٦٥	٣٠٦,٣٨٣	٩٠٤,٤٢١	٨,٦٣٤,١٦٩	٧,٢٠٣,٩٤١	٣١٣,٣٢٢	٢١٨,٢٢٩	٧,٧٣٥,٤٩٢
المصاريف الرأسمالية	–	–	١,٤٧٣	١,٤٧٣	–	–	٣٦٩	٣٦٩

لم يتم إدراج معلومات قطاعية ثانوية حيث أن عمليات المجموعة حاليا تتركز بشكل رئيسي داخل الإمارات العربية المتحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ "تتمة"

١٢ الالتزامات

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة) ألف درهم
التزامات غير قابلة للإلغاء لتقديم تسهيلات	٧٥٨,٢٤٠	١,١٦٧,٢٧٧

إن هذه الالتزامات تمثل التزامات تعاقدية لتقديم تمويل إسلامي. عادة ما يكون لهذه الالتزامات تواريخ صلاحية محددة أو شروط أخرى لإلغائها وتتطلب دفع رسوم. ونظراً لأن الالتزامات هذه يمكن أن تنتهي صلاحيتها دون القيام بسحب المبلغ، فإن إجمالي المبالغ التعاقدية لا تمثل بالضرورة الاحتياجات النقدية المستقبلية.

١٣ المطلوبات الطارئة

أ) قدمت المصارف التي تتعامل معها المجموعة ضماناً بمبلغ ٥٠ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ٥٠ مليون درهم) لمصلحة المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة مقابل رأس المال.

ب) قدمت المصارف التي تتعامل معها المجموعة أيضاً ضماناً بقيمة ٥ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ٥ مليون درهم) إلى دائرة الشؤون الاقتصادية التابعة لحكومة دبي لتأسيس شركة تابعة.

ج) كما بتاريخ التقرير، تتخذ المجموعة إجراءات التقاضي القانونية ضد بعض العملاء في دولة الإمارات العربية المتحدة لاسترداد ٣٠٠ مليون درهم. إضافة إلى ذلك، يتقدم هؤلاء العملاء برفع الدعاوى المقابلة ضد المجموعة، إلا أنه استناداً إلى الاستشارات القانونية، تقوم إدارة المجموعة بالطعن في صحة تلك الدعاوى المقابلة لاعتقادها أن تلك الدعاوى المقابلة لا تستند على أساس وتسعى الإدارة لاسترداد كامل الأرصدة غير المسددة. وبناءً على ذلك، لم يتم تكوين أي مخصص عن أية مطالبات في هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

١٤ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تقوم المجموعة بإجراء معاملات مع المساهمين وأعضاء مجلس إدارة المجموعة ومسؤولين كبار في المجموعة وذلك ضمن سير العمل العادي وبمعدلات أرباح وعمولات تجارية. إن جميع التسهيلات للأطراف ذات العلاقة هي تسهيلات نشطة وبدون مخصص لأي انخفاض ممكن في القيمة.

لقد تم حذف الأرصدة والمعاملات بين المجموعة وشركاتها التابعة، والتي تعد أطرافاً ذات علاقة بالمجموعة، عند توحيد البيانات المالية ولم يتم الإفصاح عنها في هذا الإيضاح.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ "تتمة"

١٤ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة "تتمة"

إن الأرصدة والمعاملات الجوهرية بخصوص الأطراف ذات العلاقة المدرجة في البيانات المالية الموجزة الموحدة هي كما يلي:

	للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدقق)		للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق)	
	كبار أعضاء الإدارة ألف درهم	المساهمين الرئيسين ألف درهم	كبار أعضاء الإدارة ألف درهم	المساهمين الرئيسين ألف درهم
الإيرادات من التمويل الإسلامي والأنشطة الاستثمارية	٩٤٦	–	١,١٨٨	–
إيرادات من ودائع مضاربة واستثمارات وكالة	–	٦,٧٢١	–	٤,٢١٧
عمولات وإيرادات آخرى	–	٩,٣٧٥	–	٧,٨٧٥
حصة المودعين/ المستثمرين من الربح والتكلفة المتعلقة به	–	٤١,٤٤١	–	٣٩,١٨٣
مصاريف عمومية وإدارية	–	٧٤٩	–	٦٤٩

	كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدقق)		كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق)	
	كبار أعضاء الإدارة ألف درهم	المساهمين الرئيسين ألف درهم	كبار أعضاء الإدارة ألف درهم	المساهمين الرئيسين ألف درهم
تمويل إسلامي وموجودات استثمارية	٢١,٢٦٤		٢٧,٦٦٦	–
نقد وأرصدة لدى البنوك	–	١,٠٦١,٥٢٤	–	١٧٨,٦٥٩
سلفيات، دفعات مقدمة وذمم مدينة أخرى	–	٥,٩١٠	–	١٠,٧٣٢
التزامات تمويل	–	١,٢٥٠,٠٠٠	–	١,٥٥٠,٠٠٠
حصة المودعين/ المستثمرين من الربح والتكلفة المتعلقة به	–	١٢,٩١٧	–	٢,٤١٥

إن التعويضات المدفوعة للمدراء الرئيسيين في المجموعة هي كما يلي:

	للفترة المنتهية في	
	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم
مزايا قصيرة الأجل للموظفين	٤,٢٥١	٤,٠٧٣
مكافأة نهاية الخدمة ومزايا أخرى	٥٣٦	٥٤٣
	٤,٧٨٧	٤,٦١٦

١٥ الموافقة على البيانات المالية الموجزة الموحدة

تم الموافقة على البيانات المالية الموجزة الموحدة وإجازة إصدارها من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٢ أكتوبر ٢٠١٢.